

# PTOLÉMÉE

Sculpture en bronze et inox

Conçue et réalisée par le **Docteur Jean-Charles HACHET**  
et **François LAVRAT**

Don du Docteur **Jean-Charles HACHET**

Inaugurée le 19 novembre 2021

Place du Maréchal Juin



*Cheval « PTOLEMÉE » : pièce unique de bronze et un peu d'inox, haute de 3,17 m, longue de 4,35 m pour un poids de 3,4 t.*

*« Le caractère esthétique de l'oeuvre réside en grande partie dans l'élégance du mouvement parfaitement maîtrisé dans l'espace. Les livres sont source de connaissances. Ils témoignent de l'avancée de la pensée aussi bien que de la science à travers une démarche raisonnée en opposition avec la fougue manifeste du cheval dont le saut vers un improbable ailleurs est porteur d'un message qui fait appel à l'émotion, à l'intime et même à l'inconscient.*

*Les différentes personnalités dont les noms sont immortalisés en lettres de bronze sur les couvertures des livres qui composent le socle ont largement participé à la légende de cette ville emblématique à laquelle ils sont tous très attachés.*

*Les noms étant ainsi réunis sur le monument, le lien est incontestablement plus fort encore. Il est désormais immuable.*

*Ce rapprochement démontre que le choc intellectuel est à la mesure du choc visuel.»*

*Jean-Charles HACHET*



MAISONS-LAFFITTE



Le cheval *PTOLÉMÉE*, sculpture en bronze et inox monumentale, est un don fait à la Ville de Maisons-Laffitte par le Docteur Jean-Charles HACHET. La sculpture a été posée place du Maréchal Juin le 4 août 2021.

Arrivé tout droit d'Orléans sur un superbe engin de levage, le cheval a été placé sur son socle avec une précision remarquable par le transporteur, aux manettes d'une console. Installé devant la bibliothèque, il illustre à merveille **la passion du savoir et l'amour des livres.**

C'est une œuvre exceptionnelle par sa taille, la qualité de l'exécution et la renommée des auteurs et concepteurs.



Préparation des scellements



Arrivée de Ptolémée depuis Saran (Loire)



Le conducteur d'engin, François LAVRAT et Charles BEGHDAÏ, compagnon d'atelier



## Jean-Charles HACHET

Le Docteur Jean-Charles HACHET est à la fois clinicien de renom, auteur de nombreux ouvrages médicaux, historien de l'art, critique et sculpteur. Spécialiste du bronze animalier, il est l'auteur, entre autres livres d'art de référence, du *Dictionnaire des sculpteurs et fondeurs animaliers*<sup>1</sup> et *Les bronzes animaliers de l'antiquité à nos jours*<sup>2</sup>.

Grand ami et médecin du sculpteur César, il rédige la première biographie sur l'artiste, *César ou les métamorphoses d'un grand art*, parue aux Éditions Varia à Paris en 1989. Au château de Maisons en 2001, dans l'ancien Musée du cheval de courses, il est commissaire de l'exposition « Le cheval de bronze, Art, métier, passion ».

Avec Jean LECANUET et André BETTENCOURT, il fonde le Grand Prix Européen de la Sculpture - Prix Géricault, qui récompense des sculpteurs célèbres dont César.

Ce prix est remplacé en 2006 par le Trophée du Grand Prix européen d'art contemporain « Trophée Jean-Charles Hachet », représentant un Centaure composé des différents ouvrages de l'auteur, également conçu par J-C. HACHET et F. LAVRAT.

La sculpture monumentale haute de 6 m a été installée dans la cour de l'école d'équitation du Cadre Noir de Saumur, en hommage aux cavaliers qui ne font plus qu'un avec leurs montures.



À gauche : François LAVRAT ; au centre : Jean-Charles HACHET

<sup>1</sup> Argus-Valentines, Paris, 2005, deux volumes, 1 100 pages, 5 500 illustrations en couleur, ouvrage couronné par l'Académie des Beaux-Arts (Prix THORLET).  
<sup>2</sup> Éditions Varia, Paris, 1987.



## François LAVRAT

François LAVRAT est le fils du sculpteur André LAVRAT. Ancien élève de l'école Boulle, il reprend l'atelier de son père et pratique l'art du fer en fusion. Très vite remarqué, il obtient le Grand Prix Révélation en 1985, puis le Grand Prix Européen de la Sculpture - Prix Géricault - en 1989.

Il contribue aussi au décor urbain de nombreuses villes en France.

Au total, ce sont plus de 50 œuvres monumentales (fontaines, statues, bas-reliefs...) implantées dans les espaces publics, et plus de 600 œuvres achetées par des collectionneurs privés, qui ponctuent à ce jour le déroulement de sa carrière. Dans son atelier de Saran, près d'Orléans, François LAVRAT continue d'enrichir son œuvre.

François LAVRAT crée également des œuvres au modelé plus plein et plus figuratif. C'est le cas en particulier de sa série des étalons « *Amiral* » à laquelle appartient *Amiral Théodore* entré au musée du cheval de courses du château de Maisons<sup>3</sup> en 2006.

Cette sculpture en bronze armé perpétue le thème du cheval fougueux, immortalisé au moment même où il bondit, comme suspendu dans l'air. L'aspect novateur de la réalisation de cette pièce en bronze armé a rapporté à son auteur le Prix de l'Innovation 2003.

<sup>3</sup> Exposition de sculptures, Maisons-Laffitte, Château de Maisons, 30 novembre 2006.

Depuis l'aube des temps, les artistes ont représenté le cheval en donnant de l'animal leur vision personnelle et toujours créative.

Le nom de *PTOLÉMÉE* a été choisi en référence à la dynastie grecque des Ptolémées, régnant sur l'Égypte après la mort d'Alexandre, qui fondèrent la fabuleuse bibliothèque d'Alexandrie. Le projet à la fois admirable et insensé des Ptolémées était de regrouper dans les murs de la bibliothèque d'Alexandrie tous les livres existant sur Terre.

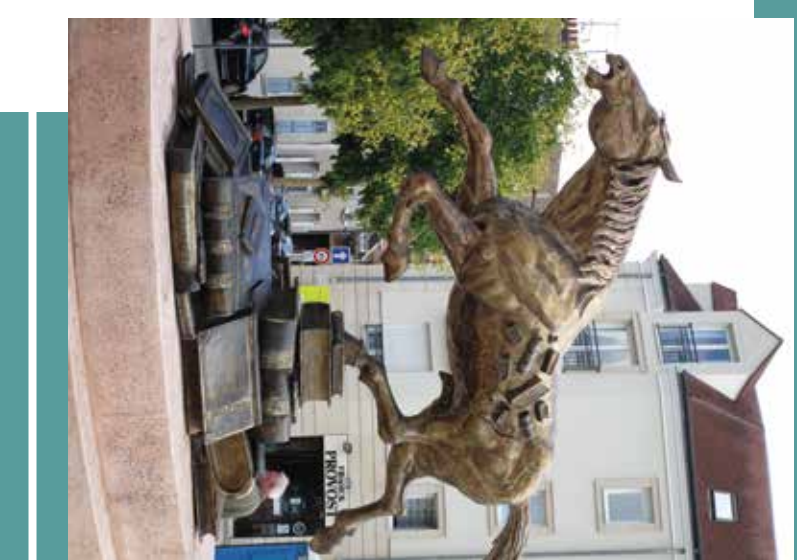
Le cheval est utilisé ici comme symbole de l'énergie, de la beauté, de la marche en avant vers la connaissance.

Cheval de bronze, le corps de *PTOLÉMÉE* est chargé d'ouvrages de littérature du XVIII<sup>e</sup> au XXI<sup>e</sup> siècle, transmission des connaissances. C'est un passeur de savoirs. Les flancs de l'animal incrustés d'ouvrages sont le rappel des niches de pierre des antiques bibliothèques où étaient conservés les manuscrits. Chaque livre porte un nom d'auteur.

Toute la masse du cheval repose sur un seul sabot, posé en déséquilibre sur un socle pyramidal, prouesse technique du sculpteur. La pile de livres, instable, forme un chaos qui n'est qu'apparent car il doit rester solide. L'ensemble est fixé sur un socle ovoïde à degrés en béton moulé, dessiné par l'artiste.

Laissons Jean-Charles HACHET décrire l'œuvre<sup>4</sup> :

<sup>4</sup> J.C. HACHET, Le cheval, l'homme, le centaure, Somogy, Paris, 2017.



“ À travers cette évocation, le cheval de bronze *PTOLÉMÉE* symbolise le lien solide qui relie l'approche du scientifique et la démarche de l'artiste. Il personnifie les rapports inaltérables entre la Science et l'Art, entre la culture et la nature, entre le matériel et l'irrationnel, mais aussi l'importance du livre dans la transmission des connaissances et la marche en avant du progrès de l'humanité ».

*PTOLÉMÉE* mesure 4,35 m de long sur 1,70 m de large pour une hauteur de 3,17 m et un poids d'environ 3,4 t. Il est fabriqué en bronze avec des points de renforcement en inox. Il est fixé sur le socle en béton par quatre pattes de scellement. Les trois ellipses forment un mouvement qui s'ajoute à l'élan du cheval.

“

Sans dévoiler tous les secrets des techniques de construction de *PTOLÉMÉE*, le bronze a été choisi pour réaliser l'imposante sculpture.

Pour les soudures et les parties soumises à de fortes tensions, on a privilégié l'inox qui ne casse pas et se soude bien à l'arc électrique. Les différents éléments (par exemple une patte ou une tête) sont ajustés puis moulés. Leurs proportions sont définies sur papier et sculptées à l'échelle 1 (grande nature) et de lourdes meuleuses d'angle sont employées pour estomper les soudures dans le but de créer une masse monolithique.

La patte porteuse de l'animal, en course pour l'éternité, fait l'objet d'un suivi technique et esthétique très particulier et surtout vérifiée avant montage par un Bureau de Contrôle Indépendant (SOCOTREC). Le corps du cheval dissimule un véritable squelette, une charpente minutieuse comme pour tout être vivant, garantissant sa solidité et la légèreté de son envol sur son unique sabot. Cela a nécessité énormément de calculs.

Le monticule de livres du socle dissimule également une structure pyramidale soigneusement élaborée.

Tout est ajusté au millimètre près, puis soudé, ciselé et enfin patiné ce qui assure le lien avec la statuaire antique. Les noms qui figurent sur les livres sont sculptés en relief grâce à des fraises abrasifs. Les lettres sont ainsi prêtes à défier le temps qui passe et les mains des curieux qui ne manqueront pas de « caresser leur lecture ».

Le fait d'avoir été un ami indéfectible puis le médecin traitant et biographe du sculpteur CESAR qui m'a toujours formé et associé à ses travaux a été un atout majeur dans cette réalisation. Depuis plusieurs années, je travaille dans l'atelier de François LAVRAT, où nous essayons d'insuffler un air nouveau à l'art contemporain sans renier le passé ».

Jean-Charles HACHET

# PTOLÉMÉE OU L'HISTOIRE DE MAISONS

Spécialement conçu pour Maisons-Laffitte, le cheval, passeur de savoir, porte en lui toute l'histoire de la Ville. Jean-Charles HACHET s'est intéressé à Maisons et a souhaité célébrer tous les hommes de lettres ayant séjourné dans la cité. En effet à partir d'**Abraham Ravaud**, auteur de la première description du château au XVII<sup>e</sup> siècle, il nous entraîne dans une promenade littéraire continue avec **Voltaire**, **Béranger**, **Jacques Laffitte**, **Olympe Audouard**, **Roger Martin du Gard**, **Jean Cocteau**, **Arthur Koestler**, **André Bourin** et bien d'autres personnalités qui ont créé la renommée de la ville<sup>5</sup>.

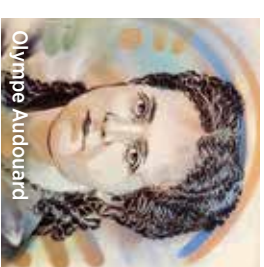
Dans le même temps, l'artiste C 215, à la demande de la Ville et du Centre des Monuments Nationaux, a représenté au pochoir, dans un parcours urbain, les personnages célèbres qui ont marqué l'histoire de notre cité. Ainsi **Jacques Laffitte**, **Olympe Audouard**, **Jules Vallès**, **Jean Cocteau**, **Roger Martin du Gard** et **Voltaire** sont à la fois inscrits sur **PTOLÉMÉE** et peints en ville.

Le parcours urbain et **PTOLÉMÉE** sont complémentaires, invitant tous deux à la découverte de ces personnages et de leurs œuvres. La liste jointe des auteurs et illustrateurs montre la grande richesse et la grande diversité des talents littéraires dont Maisons-Laffitte peut, à juste titre, s'enorgueillir. Sculptés dans le bronze, face à la bibliothèque, les auteurs ne demandent qu'à être lus.

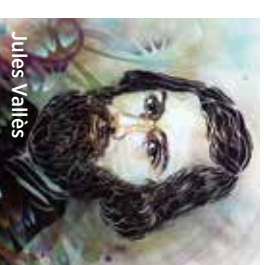
Merci à **PTOLÉMÉE** de nous proposer de façon pérenne cette bibliographie qui honore la ville.



Jacques Laffitte



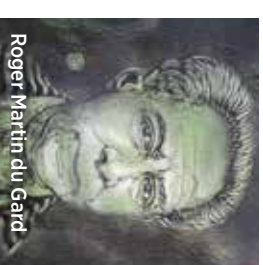
Olympe Audouard



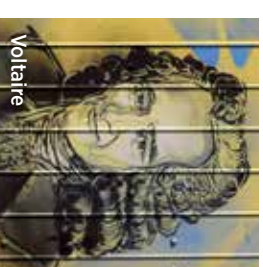
Jules Vallès



Jean Cocteau



Roger Martin du Gard



Voltaire

© C 215

Je remercie très vivement le docteur Jean-Charles Hachet pour le don de **PTOLÉMÉE** à Maisons-Laffitte. Je salue François Lavrat pour la réalisation de la statue de **PTOLÉMÉE**, un Mansonnien à part entière, un atout pour notre cité.

*Jacques MYARD, Maire de Maisons-Laffitte, Membre honoraire du Parlement*

Le cheval **PTOLÉMÉE** fera date dans l'histoire de la sculpture, selon les propres termes de Monsieur Antoine Poncet Président de l'Académie des Beaux-Arts et sculpteur lui-même. En effet, voici un cheval plus grand que nature qui s'élançait dans l'air sur un seul sabot, habillant tout l'espace ».

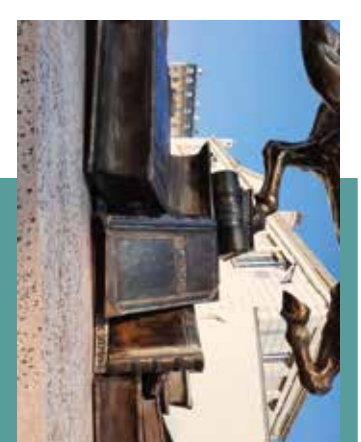
*Jean-Charles HACHET*

<sup>5</sup> Le nom de Jacques Myard, maire en exercice et auteur, a été inscrit selon la volonté de l'artiste.

# 34 LITTÉRATEURS AYANT SÉJOURNÉ À MAISONS-LAFFITTE

- Amedée Achard (1814 – 1875, écrivain)
- Philippe Ariès (1914 – 1984, historien)
- Olympe Audouard (1832 – 1890, journaliste, féministe, écrivain)
- Édouard de la Barre Duparcq (1819 – 1894, historien)
- Jean-Pierre Bayard (1920 – 2008, écrivain)
- Adolphe Belot (1829 – 1890, romancier)
- Bélangier (1780 – 1857, chansonnier et parolier)
- Émile Blavet (1838 – 1924, journaliste, écrivain)
- André Bourin (1918 – 2016, journaliste littéraire, écrivain)
- Édouard Cavailhon (1834 – 1911, écrivain)
- Jules Claretie (1840 – 1913, écrivain)
- Jean Cocteau (1889 – 1963, poète)
- Joseph Czapski (1896 – 1993, humaniste)
- James Darmesteter (1849 – 1894, linguiste)
- Ernest Delahaye (1853 – 1930, biographe)
- Alfred Döblin (1878 – 1957, écrivain)
- Paul Durand (1925 – 1977, illustrateur)
- Georges Fath (1818 – 1900, écrivain)
- Jerzy Giedroyc (1906 – 2000, journaliste, fondateur de Kultura)
- Pierre Giffard (1853 – 1922, journaliste et écrivain)
- Arthur Koestler (1905 – 1983, écrivain)
- Jacques Laffitte (1767 – 1844, écrivain)
- Marcel de Lagrevol (dates inconnues, homme de lettres)
- Maurice Lalau (1881 – 1961, illustrateur)
- Roger Martin du Gard (1881 – 1958, écrivain)
- Czeslaw Milosz (1911 – 2004, poète)
- Abraham Ravaud dit Remi (1600 – 1646, poète)
- Jules Renard (1864 – 1910, écrivain)
- Mary Robinson (1944, poète)
- Marc Stéphane (1870 – 1944, écrivain)
- Léo Taxil (1854 – 1907, écrivain)
- Jules Vallès (1832 – 1885, journaliste, écrivain)
- Paul Vialar (1898 – 1996, écrivain)
- Voltaire (1694 – 1778, écrivain)

Liste établie sur proposition de Jacques BARREAU, Maire-adjoint honoraire et auteur de plusieurs ouvrages sur Maisons-Laffitte.



Dossier réalisé par  
Béatrice VIVIEN,  
Maire-adjoint  
délégué à la Culture  
et au Patrimoine

© Novembre 2021

Sculpture en bronze et inox

Conçue et réalisée par le Docteur Jean-Charles HACHET  
et François LAVRAT

Don du Docteur Jean-Charles HACHET

# PTOLÉMÉE



MAISONS-LAFFITTE